

**MANUAL DE INSTRUCCIONES  
MANUAL DE INSTRUÇÕES**

**BESSELL**

**CE BW 242D**



**ES** **MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO**  
Electrocompresores de pistón lubricados

**PT** **MANUAL DE USO E MANUTENÇÃO**  
*compressores elétricos a pistão lubrificadas*

**ADVERTENCIAS:** Antes de utilizar el compresor, lea detenidamente las instrucciones descritas en el presente manual.

PRODUCTO HECHO EN R.P.C PARA ESPAÑA - BR1911083

**1 APLICACIÓN** ..... 2

**2 DESCRIPCIÓN (FIG. A)** ..... 2

**3 LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE** ..... 2

**4 SÍMBOLOS** ..... 2

**5 ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD** ..... 3

5.1 Zona de trabajo ..... 3

5.2 Seguridad eléctrica ..... 3

5.3 Seguridad para las personas ..... 4

5.4 Uso y cuidados de las herramientas eléctricas ..... 4

5.5 Servicio ..... 4

**6 NORMAS DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA COMPRESORES** ..... 5

6.1 Sí ..... 5

6.2 No ..... 5

6.3 Lo que se debe saber ..... 6

**7 ARRANQUE Y UTILIZACIÓN** ..... 6

**8 MANTENIMIENTO** ..... 7

**9 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS** ..... 8

**10 RUIDO** ..... 8

**11 FALLOS POSIBLES Y SUS SOLUCIONES AUTORIZADAS** ..... 9

**12 GARANTÍA** ..... 10

**13 MEDIO AMBIENTE** ..... 10

**1 APLICACIÓN**

Este compresor ha sido diseñado a para suministrar aire comprimido. La herramienta no está destinada para un uso comercial.



**¡ADVERTENCIA!** Para su seguridad, lea atentamente este manual y las instrucciones de seguridad antes de utilizar la máquina. Preste siempre su herramienta eléctrica junto con estas instrucciones.

**2 DESCRIPCIÓN (FIG. A)**

1. Empuñadura
2. Conexión de manguera de aire
3. Rueda
4. Depósito
5. Control de presión
6. Interruptor de encendido/apagado (on/off)
7. Válvula de seguridad
8. Presión del depósito
9. Presión de salida
10. Filtro de aire
11. Tapón de aceite
12. Válvula de salida de agua

**3 LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE**

- Retirar todos los componentes del embalaje.
- Retirar el embalaje restante y los insertos de transporte (si los hubiere).
- Verificar que el contenido del paquete esté completo.
- Verificar que no haya daños de transporte en la herramienta; el cable de alimentación, el enchufe eléctrico y todos los accesorios.
- Conserve los componentes de embalaje hasta el final del periodo de garantía. Elimínelos después utilizando el sistema local de eliminación de desechos.



**CUIDADO: ¡Los materiales de embalaje no son juguetes! ¡Los niños no deben jugar con bolsas plásticas! ¡Existe un peligro de asfixia!**





- 1 x compresor
- 1 manual
- Ruedas
- Pies
- Tornillos
- Pernos
- Filtros
- Válvula de seguridad
- Certificados del depósito









**En caso que faltaren piezas o que hubiera piezas dañadas, póngase en contacto con el vendedor.**

**4 SÍMBOLOS**

En este manual y/o en el aparato mismo se utilizan los siguientes símbolos:

	Indica riesgo de lesión corporal o de daños materiales.		Peligro: ¡superficies calientes!
	Leer atentamente el manual de instrucciones antes de usar el equipo.		Riesgo de arranque automático.

	De conformidad con las normas fundamentales de las directivas europeas.		!Tensión eléctrica peligrosa!
	Use gafas protectoras.		Uso recomendado de calzado de protección.
	No se debe dirigir el chorro hacia personas, animales, equipo eléctrico en tensión ni hacia el aparato mismo.		Mantenga alejadas de la zona de trabajo todas las personas y animales.

## 5 ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD

Lea todas las instrucciones y advertencias en materia de seguridad. El incumplimiento de las consignas contenidas en las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones corporales graves. Conserve todas las advertencias e instrucciones para poderlas consultar en el futuro. El término "herramienta eléctrica" utilizado en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica (con cable) alimentada desde la red eléctrica o a la herramienta eléctrica (sin cable) alimentada por una batería.

### 5.1 Zona de trabajo

- Mantenga la zona de trabajo limpia y ordenada. Las zonas desordenadas y poco iluminadas favorecen los accidentes de trabajo.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas potencialmente explosivas, así como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas provocan chispas que pueden inflamar polvos o humos.
- Mantenga alejados a los niños y otras personas mientras utilice la herramienta eléctrica. El distraerse puede hacerle perder el control de la máquina.

### 5.2 Seguridad eléctrica

- La tensión de alimentación debe corresponder a aquella la indicada en la placa de características.
- El enchufe de la máquina debe encajar en la toma de corriente. No se debe modificar de manera alguna el enchufe. No utilice ningún adaptador con herramientas eléctricas puestas a tierra. El uso de enchufes no modificados y de tomas de corriente adecuadas reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
- Evite el contacto físico con superficies puestas a tierra como tubos, radiadores, hornos y refrigeradores. Si su cuerpo está conectado a tierra, el riesgo una descarga eléctrica es mayor.
- Evite exponer las herramientas eléctricas a la lluvia y la humedad. La penetración de agua en los aparatos eléctricos aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.
- No dañe el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable lejos de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas en movimiento. Un cable dañado o enredado aumenta el riesgo de descargas eléctricas.
- Cuando trabaje con una herramienta eléctrica al exterior, utilice un cable prolongador apto para una utilización al exterior. Este tipo de cable reduce el riesgo de una descarga eléctrica mortal.
- Si se debe utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de tal dispositivo reduce el riesgo de descargas eléctricas.

### 5.3 Seguridad para las personas

- Esté atento. Concéntrese en el trabajo que esté realizando y utilice las herramientas eléctricas con sensatez. No utilice el aparato cuando esté cansado o bajo los efectos de narcóticos, alcohol o fármacos. Un momento de inatención mientras se utiliza una herramienta eléctrica puede provocar graves lesiones corporales.
- Utilice equipo de seguridad. Lleve siempre gafas de protección. Un equipo de seguridad adecuado tal como una máscara contra el polvo, calzado de seguridad antistático, casco de protección o auriculares de protección reducirá el riesgo de lesiones personales.
- Evite la puesta en marcha involuntaria. Asegúrese que el interruptor esté apagado antes de enchufar la herramienta. Llevar una herramienta eléctrica con el dedo puesto en el interruptor o bien, conectar una herramienta eléctrica cuando el interruptor está en posición de encendido favorece los accidentes.
- Retire las llaves de ajuste antes de encender la herramienta. Una llave que quede en una pieza móvil de la herramienta puede provocar lesiones corporales.
- No se sobresitime. Mantenga siempre un apoyo firme con los pies. Esto permitirá un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.
- Lleve ropa adecuada. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes lejos de las piezas en movimiento. La ropa holgada, las joyas y el cabello largo pueden engancharse en las piezas en movimiento.
- Si se proporciona dispositivos para conectar equipos de extracción y recolección de polvo, asegúrese que éstos estén conectados y utilizados de manera correcta. El uso de este tipo de equipos puede reducir los riesgos debidos al polvo.

### 5.4 Uso y cuidados de las herramientas eléctricas

- No fuerce la herramienta. Utilice para su trabajo la herramienta eléctrica adecuada. Con la herramienta adecuada podrá trabajar mejor y de manera más segura, al ritmo para el que ésta ha sido diseñada.
- No utilice ninguna herramienta eléctrica, cuyo interruptor esté defectuoso. Una herramienta eléctrica que no se pueda encender y apagar es peligrosa y se le debe reparar.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de efectuar un ajuste cualquiera en la herramienta, de cambiar accesorios o de guardar la herramienta. Estas medidas de seguridad preventiva reducen el riesgo de puesta en marcha accidental de la herramienta. Guarde las herramientas que utilice fuera del alcance de los niños. No permita que una persona no familiarizada con estas instrucciones utilice la herramienta. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de una persona no capacitada.
- Mantenimiento. Verifique la alineación o la unión de las piezas móviles, la ausencia de piezas y cualquier otra situación que pudiere afectar el funcionamiento de la herramienta. Si la herramienta estuviere dañada, haga la reparación antes de utilizarla. Muchos accidentes se deben a falta de mantenimiento.
- Mantenga las herramientas de corte, limpias y afiladas. Unas herramientas de corte en buen estado y afiladas son más fáciles de manejar y se agarran menos.
- Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, la herramienta de corte, etc. de conformidad con estas instrucciones y como se indica para cada tipo de herramienta. Tenga en cuenta siempre las condiciones de trabajo y el trabajo en sí. El uso inadecuado de las herramientas eléctricas puede conducir a situaciones peligrosas.

### 5.5 Servicio

- Las intervenciones de servicio en su herramienta eléctrica deben ser efectuadas por personas cualificadas que utilicen únicamente piezas de repuesto estándar. De esta manera, se cumplirá con las normas de seguridad necesarias.



Este símbolo indica advertencias que se deben leer antes de utilizar el producto, para evitar lesiones corporales al usuario.



El aire comprimido es una forma de energía potencialmente peligrosa: tenga siempre mucho cuidado al utilizar el compresor y sus accesorios.



**Advertencia: el compresor puede volver a ponerse en funcionamiento cuando se restablece la alimentación de energía tras una interrupción de ésta.**

Un valor de PRESIÓN ACÚSTICA a 4 m corresponde al valor de POTENCIA ACÚSTICA indicado en la etiqueta amarilla situada en el compresor, menos 20 dB.

#### 6.1 Sí

- Se debe utilizar el compresor en un entorno adecuado (bien ventilado, con una temperatura ambiente comprendida entre +5°C y +40°C ) y nunca en lugares con polvo, ácidos, vapores ni gases explosivos o inflamables.
- Mantenga siempre una distancia de seguridad de al menos 4 metros entre el compresor y el área de trabajo.
- Cualquier coloración de las protecciones de la correa del compresor durante las operaciones de pintura indica que la distancia es demasiado pequeña.
- Conecte el enchufe del cable eléctrico en una toma de forma, tensión y frecuencia adecuada, conforme con las reglamentaciones en materia de corriente.
- Mantenga despejada el área de trabajo. Para utilizar el compresor, se le debe colocar sobre una superficie estable.
- Al poner en funcionamiento el compresor por primera vez, verifique que el sentido de rotación sea correcto y corresponda a aquel indicado por la flecha situada en el transportador (Fig. 1, se debe transportar el aire hacia la cabeza del compresor).
- Utilice cables de extensión de una longitud máxima de 5 metros y con una sección transversal adecuada de cable.
- Se debe evitar emplear cables de extensión de longitud diferente, así como de adaptadores y tomas múltiples.
- Utilice siempre el presostato para apagar el compresor.
- Utilice siempre la empuñadura para desplazar el compresor.
- Para utilizar el compresor, se le debe colocar sobre una superficie estable y horizontal, con miras a asegurar una correcta lubricación.

#### 6.2 No

- Nunca dirija el chorro de aire hacia personas, animales ni hacia el propio cuerpo. (Utilice siempre gafas de seguridad para proteger los ojos contra los objetos que pudieren ser proyectados por el chorro de aire).
- Nunca dirija el chorro del líquido pulverizado por las herramientas conectadas al compresor hacia éste.
- Nunca utilice el aparato cuando esté descalzo o tenga las manos o pies húmedos.
- Nunca tire el cable de alimentación para desconectar el enchufe de la toma ni para desplazar el compresor.
- Nunca deje el aparato expuesto a condiciones meteorológicas adversas (lluvia, sol, neblina, nieve).
- Nunca transporte el compresor cuando el depósito esté bajo presión.
- No suelde ni maquine el depósito. En caso de defectos u óxido, reemplace todo el depósito.

- Nunca permita a personas inexpertas utilizar el compresor. Mantenga a los niños y animales a distancia del área de trabajo.
- No coloque objetos inflamables o de nylon/leja cerca y/o sobre el compresor.
- Nunca limpie el compresor con solventes o líquidos inflamables. Verifique que se ha desconectado el compresor y limpie sólo con un trapo humedecido.
- Se debe utilizar el compresor sólo para comprimir aire. No utilice el compresor para otro tipo de gas.
- Nunca permita que el compresor entre en contacto con agua u otros líquidos, ni dirija el chorro del líquido pulverizado por las herramientas conectadas al compresor hacia éste: como el aparato está en tensión, esto puede dar lugar a una electrocución o un cortocircuito.
- No se puede utilizar el aire comprimido producido por el compresor para fines farmacéuticos, alimentarios ni médicos, excepto después de haber efectuado tratamientos específicos; tampoco se le debe utilizar para llenar botellas de aire de buceo.

#### 6.3 Lo que se debe saber

- Para no sobrecalentar el motor eléctrico, este compresor está diseñado para un funcionamiento intermitente, como se indica en la placa de datos técnicos. En caso de sobrecalentamiento, si la temperatura es demasiado elevada, el interruptor térmico del motor se dispara cortando automáticamente la alimentación de energía. El motor se vuelve a poner en marcha automáticamente cuando se restablecen las condiciones normales de temperatura.
- Para facilitar el nuevo arranque del compresor, además de las operaciones mencionadas, es importante poner el presostato en la posición OFF (apagado) y después nuevamente en ON (encendido) (Figuras 2-3-4).
- En algunas versiones de tipo "V", se debe pulsar el botón de rearme de la caja de terminales (fig. 5).
- En las versiones trifásicas, volver a poner simplemente el botón del presostato en posición ON (fig. 3).
- Las versiones monofásicas están equipadas con un presostato que tiene una válvula de descarga con cierre temporizado que facilita el arranque del motor. Por lo tanto, la ventilación de aire de esta válvula durante algunos segundos con el depósito vacío es algo normal.
- Todos los compresores están equipados con una válvula de seguridad que se dispara en caso de disfunción del presostato, para proteger la máquina.
- Cuando se instala una herramienta, se debe interrumpir el flujo de aire en la salida.
- Al utilizar aire comprimido, es necesario conocer y cumplir con las precauciones de seguridad que se deben adoptar para cada tipo de aplicación (inflado, herramientas neumáticas, pintura, lavado con detergentes a base de agua, etc.).

## 7 ARRANQUE Y UTILIZACIÓN

- Instale las ruedas y la pata (o ventosas, según el modelo) de conformidad con las instrucciones suministradas en el embalaje.
- Verifique la correspondencia entre los datos indicados en la placa de compresor con las especificaciones reales del sistema eléctrico. Una variación de  $\pm 10\%$  con respecto al valor nominal admisible.
- Conecte el cable de alimentación en una toma de corriente adecuada (Fig. 6) verificando que el botón del presostato situado en el compresor esté en posición OFF ("O").
- Para los modelos lubricados, verifique el nivel de aceite utilizando la varilla incluida en el tapón de combustible/aceite (Figuras 7a-7b-7c) o la mirilla (fig. 7d) y, si fuere necesario, llénalo.
- A estas alturas, el compresor está listo para ser utilizado.
- Al accionar el interruptor del presostato (Fig. 3), el compresor arranca bombeando aire en el depósito a través del tubo de alimentación.

- Cuando se alcance el valor de calibración superior (ajustado por el fabricante), el compresor se detiene ventilando el exceso de aire presente en la cabeza y en el tubo de alimentación a través de una válvula situada debajo del presostato. Esto facilita el arranque sucesivo debido a la ausencia de presión en la cabeza. Si se utiliza aire, el compresor vuelve a arrancar automáticamente cuando se alcanza el valor de calibración inferior (2 bares entre los valores superior e inferior).
- Se puede verificar la presión en el depósito en el indicador (Fig. 8).
- El compresor sigue funcionando de acuerdo con este ciclo automático hasta que se accione el presostato.
- Espere siempre al menos 10 segundos, a partir del momento en que se apague el compresor antes de volver a ponerlo en marcha.
- Todos los compresores están equipados con un manorreductor. Se puede regular la presión de aire accionando el botón con la toma abierta (tirándolo y girándolo en sentido horario para aumentar la presión y en sentido antihorario para reducirla (Fig. 9a)), de manera a optimizar el uso de las herramientas neumáticas. Tras haber ajustado el valor necesario, empuje el botón para asegurar (Fig. 9b). En algunas versiones, se debe apretar la tuerca con anilla situada debajo para sujetar el botón (Figuras 9c-9d)
- Se puede verificar el valor ajustado en el indicador.
- Verifique que el consumo de aire y la presión máxima de funcionamiento de la herramienta neumática que se desea utilizar sean compatibles con el ajuste de presión del presostato y con la cantidad de aire suministrado por el compresor.
- Desconecte siempre el compresor apagando primero el botón del presostato (OFF), luego desenchufe el compresor de la red eléctrica.

## 8 MANTENIMIENTO

- Antes de efectuar cualquier operación, desconecte siempre el enchufe y vacíe completamente el depósito (Figuras 10-11).
- Verifique que todos los tornillos (en particular aquellos de la cabeza de la unidad) estén tirados a fondo. Se debe hacer la verificación antes de la primera puesta en marcha del compresor.
- Después de que se haya aflojado cualquier tornillo de seguridad (Fig. 12a), limpie el filtro de entrada según el tipo de ambiente de trabajo y al menos cada 100 horas (Figuras 12b-12c). Si fuere necesario, reemplace el elemento filtrante (la obstrucción del filtro reduce el rendimiento del compresor: un filtro ineficiente causa un desgaste mayor).
- Para los modelos lubricados, cambie el aceite al cabo de las primeras 100 horas de funcionamiento y después cada 300 horas. Recuerde verificar el nivel de aceite a intervalos regulares. Utilice aceite API CC/SC SAE 40 (para los climas fríos, se recomienda API CC/SC SAE 20). Nunca mezcle aceites de grados diferentes. Si el aceite cambia de color (claro = presencia de agua, oscuro = sobrecalentado), conviene reemplazar inmediatamente el aceite.
- Drene periódicamente (o después de trabajar con el compresor más de una hora) el condensado que se forma al interior del depósito (Fig. 11) debido a la humedad del aire. Se protege así el depósito contra la corrosión y no se limita su capacidad.
- El aceite usado (modelos lubricados) y el condensado **DEBEN SER ELIMINADOS** de conformidad con la legislación y las reglamentaciones vigentes en materia de protección del medio ambiente.

Tabla 1 – Mantenimiento

Función	Al cabo de las primeras 100 horas	Cada 100 horas	Cada 300 horas
Limpieza del filtro de entrada y / o reemplazo del elemento filtrante		●	
Cambio de aceite*	●		●
Apretar de las varillas de tensión de la cabeza	Se debe hacer la verificación antes de la primera puesta en marcha del compresor.		
Drenaje del condensado del depósito	Periódicamente y al final del trabajo.		
* Sólo para los modelos lubricados			

## 9 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tensión nominal	220-240 V~
Frecuencia asignada	50 Hz
Potencia nominal	1450 W / 2 HP
Velocidad de rotación	2850 min <sup>-1</sup>
Presión nominal	8 bar / 116 PSI
Capacidad del depósito	24 l
Caudal de aire (capacidad)	165 l/min
Peso	21 kg
Cilindro	1
Lubricado	Sí

## 10 RUIDO

Valores de ruido medidos de conformidad con la norma pertinente. (K=3)

Nivel de presión acústica LpA	68 dB(A)
Nivel de potencia acústica LWA	94 dB(A)



**¡ATENCIÓN!** El nivel de potencia acústica puede exceder 85 dB(A). En este caso, se debe llevar una protección acústica individual.

## 11 FALLOS POSIBLES Y SUS SOLUCIONES AUTORIZADAS

Fallo	Causa	Remedio
Fuga de aire de la válvula del presostato con el compresor apagado.	Verifique la válvula que, debido al desgaste o a la sujeción de la junta, no funciona correctamente.	Desatornille la cabeza hexagonal de la válvula de retención, limpie el asiento de la válvula y el disco de caucho especial (reemplazar si estuviera desgastado). Vuelva a ensamblar y apriete cuidadosamente (Figuras 13a-13b).
Reducción de la prestación. Puesta en funcionamiento frecuente. Valores de presión bajos.	Solicitud excesiva de rendimiento, verificar si hay fugas en los acoplamientos y/o tubos. El filtro de entrada puede estar obstruido.	Reemplazar las juntas del racor, limpiar o reemplazar el filtro.
El compresor se detiene y vuelve a arrancar automáticamente al cabo de algunos minutos. En el V, versiones trifásicas, no arranca.	Disparo del disyuntor térmico debido al sobrecalentamiento del motor.	Limpiar los conductos de aire del transportador. Ventilar el área de trabajo. Reaarme el interruptor térmico. En los modelos lubricados y de tipo V, verificar el nivel y la calidad del aceite. En los modelos V, verificar el voltaje.
El compresor no se detiene y se dispara la válvula de seguridad.	Funcionamiento irregular del compresor o rotura del presostato.	Desconecte el enchufe y póngase en contacto con el Centro de servicio.

## 12 GARANTÍA

- Este producto está garantizado por un periodo de 12 meses, efectivos desde la fecha de compra por el primer usuario.
- Esta garantía cubre cualquier fallo de material o de producción. No incluye: defectos ocasionados por el uso normal, ni el desgaste de piezas como rodamientos, escobillas, cables, enchufes o accesorios como brocas, hojas de sierra, etc.; ni los daños o defectos causados por abuso, accidentes o alteraciones del producto; ni los costes de transporte. Esta garantía cubre todos los defectos materiales o de producción, excepto las baterías, cargadores, las piezas defectuosas sujetas a un desgaste y a rotura normal tales como, en particular, rodamientos, escobillas, cables, enchufes, etc. Los accesorios tales como taladros, brocas, hojas de sierra, etc. tampoco están cubiertos por esta garantía.
- Los daños y/o defectos que fueren la consecuencia de un uso indebido tampoco están cubiertos por las disposiciones de esta garantía.
- Igualmente, declinamos toda responsabilidad por lesiones corporales causadas por el uso inadecuado de la herramienta.
- Las reparaciones deben ser efectuadas por un centro autorizado de servicio al cliente para herramientas.
- Se puede obtener más información llamando al número de teléfono 00 34 902 199 021.
- El cliente correrá siempre con todos los costes de transporte, salvo si se conviene lo contrario por escrito.
- Al mismo tiempo, si el daño del aparato es la consecuencia de una sobrecarga o de un mantenimiento negligente, no se aceptará ninguna reclamación en el marco de la garantía.
- Se excluye definitivamente de la garantía los daños que fueren la consecuencia de una penetración de líquido o de polvo en exceso, los daños intencionales (aposta o por gran negligencia), así como el resultado de un uso inadecuado (utilización para fines para los cuales no está adaptado), incompetente (por ejemplo, incumpliendo las instrucciones contenidas en este manual), de un ensamblaje realizado por una persona sin experiencia, de rayos, de una tensión incorrecta de la red. Esta lista no es completa.
- La aceptación de reclamaciones en el marco de la garantía nunca puede conducir a la prolongación del periodo de validez de esta ni al inicio de un nuevo periodo de garantía, en caso de reemplazo del aparato.
- Nos reservamos el derecho de rechazar toda reclamación en la que no se pueda verificar la fecha de compra o que no se pueda demostrar un correcto mantenimiento (limpieza frecuente de las rejillas de ventilación e intervención regular de servicio en las escobillas, etc.).
- Debe conservar el recibo de compra como prueba de la fecha de compra.
- Debe devolver al vendedor la máquina no desmontada, en un estado de limpieza aceptable, en su maleta original (en caso de que se hubiere entregado la máquina en una maleta), acompañada de su recibo de compra.

## 13 MEDIO AMBIENTE

Si al cabo de un largo periodo de utilización debiere cambiar la máquina, no la deseche entre los residuos domésticos. Destárgase de ella de una forma que fuere compatible con la protección del medio ambiente.



No se pueden tratar los desechos producidos por las máquinas eléctricas como desechos domésticos. Se les debe reciclar allí donde existan instalaciones apropiadas. Consulte el organismo local o el vendedor para obtener información sobre su reciclaje. Elimine el aceite del motor de modo que respete el medio ambiente.

Le sugerimos que lo envase en un contenedor sellado y lo envíe a un servicio de recogida local de residuos. No lo tire en la basura ni lo vierta en el suelo.

**GARANTIE:** De garantie voor de elektrische compressoren wordt verleend voor een duur van 12 maanden vanaf de gedocumenteerde verkoopdatum. Deze garantie wordt uitsluitend verleend aan klanten die binnen de voorziene termijn hebben betaald. De garantie van de compressor geldt voor een normale werking van 8 uur per dag in een geschikte omgeving. De installatie moet vakkundig zijn uitgevoerd. Bij defecten veroorzaakt door constructiefouten die zich binnen de garantieperiode hebben voorgedaan, vervangt de fabrikant gratis de defecte onderdelen. De reis- en arbeidskosten komen voor rekening van de klant. Schade veroorzaakt door slecht

onderhoud, nalatigheid of gebruik in ongeschikte condities valt niet onder de garantie. Motoren, alle elektrische onderdelen en onderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage vallen altijd buiten de garantie.

SIEGEL VAN DE VERKOPER

LEVERHOUDING

MODEL

**GARANTI:** Elektrokompressorerna er omfattet af 12 måneders garanti fra og med dokumenteret salgsdato. Denne garanti ydes kun, når kunden overholder betalingsbetingelserne. Kompressorerna er omfattet af garanti for en normal drift på 8 timer om dagen i passende omgivelser. Installationen skal udføres til punkt og prikke i tilfælde af konstruktionsfejl, der opstår i garantitidsrummet vil producenten udsætte de dele gratis, der godkendes som værende defekte. Rejsudgifter og arbejdskraft påhviler under alle omstændigheder kunden. Skader, der skyldes dårlig vedligeholdelse, forsømmelse eller anvendelse i uegnede omgivelser dækkes ikke af garantien. Motorerna samt alle de elektriske dele, og de dele, der udsættes for normalt slid, er ikke dækket af garantien.

SÆLGERENS STEMPSEL

LEVERINGSDATO

MODEL

**GARANTIA:** Se concede una garantía de 12 meses para los electrocompresores a partir de la fecha de venta documentada. La presente garantía se concede solamente al cliente que está al día con los pagos. El compresor está garantizado para un normal funcionamiento de 8 horas por día en lugar adecuado. La instalación deberá ser efectuada correctamente. En caso de que se verifiquen defectos de fabricación durante el período de garantía, el fabricante sustituirá gratuitamente las piezas que reconozca como defectuosas. Los gastos de traslado y de mano de obra serán, en todos los casos, a cargo del cliente. Se excluyen de la garantía los daños causados por falta de mantenimiento, por negligencia o por uso en condiciones inadecuadas. Siempre excluidos los motores y todas las piezas eléctricas y las sometidas al desgaste normal.

SELLO DEL REVENDEDOR

FECHA DE ENTREGA

MODELO

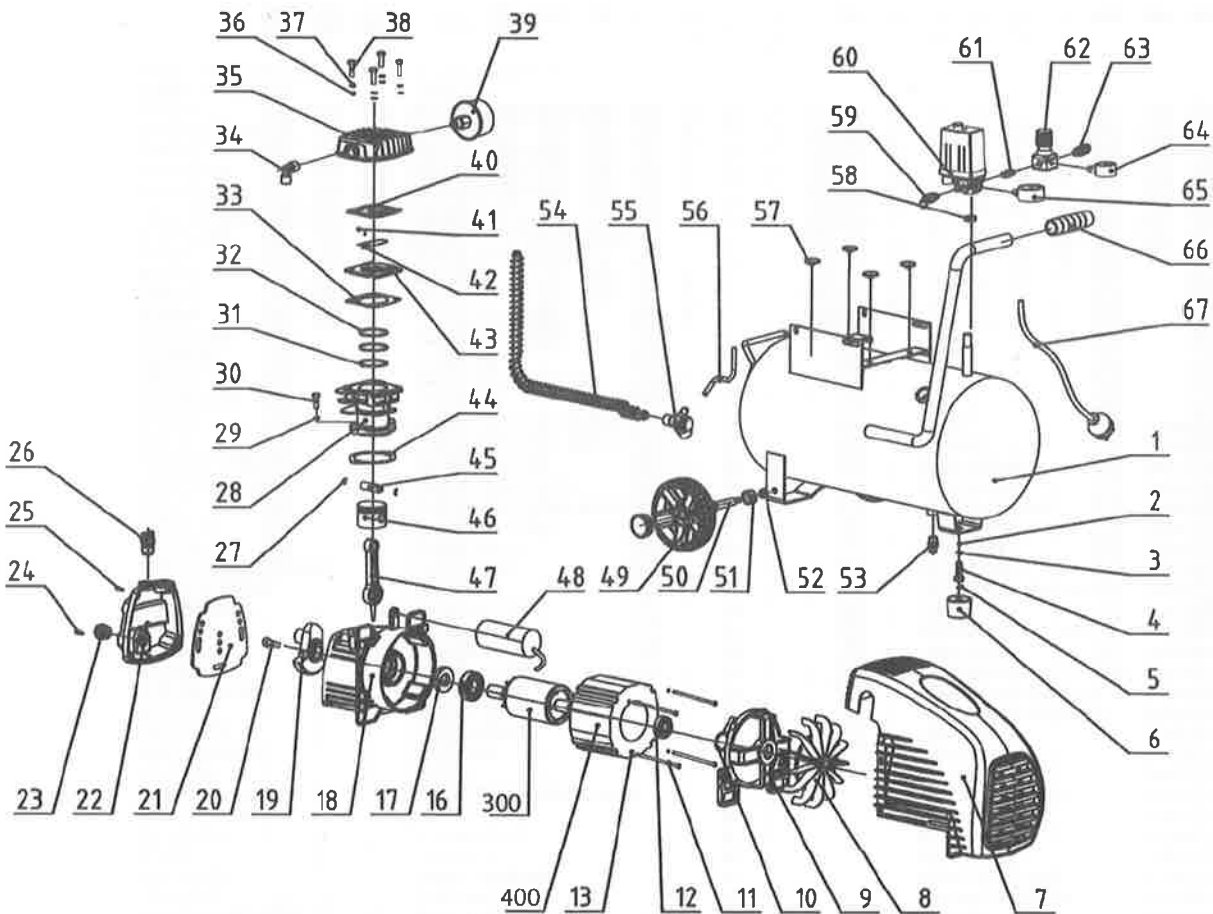
**GARANTIA:** Concede-se uma garantia de 12 meses para os compressores eléctricos, a partir da data de revenda documentada. A presente garantia só é concedida ao cliente que estiver em regra com os pagamentos. O compressor é garantido para um funcionamento normal de 8 horas por dia em ambiente adequado. A instalação deve ser executada de acordo com as normas. Em caso de avarias devido a defeitos de fabrico que se verificarem no período de garantia, o fabricante substituirá gratuitamente as partes reconhecidas defeituosas. As despesas de viagem e de mão-de-obra serão sempre a cargo do cliente. Estão excluídos da garantia os danos provocados por uma má manutenção, por inclina ou uso em condições inadecuadas. Estão sempre excluídos da garantia, os motores e todas as partes eléctricas e de consumo normal.

CHAMADO DO REVENDEDOR

DATA DE ENTREGA

MODELO

ES PARA LOS COMPRESORES SERIE HOBBY, LA GARANTIA SE PROLONGA A 24 MESES.



**BESSELL**  
 DATOS TÉCNICOS  
 Compressor/Compresor  
 BW-242D

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
400  
300  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42

TANQUE COMPLETO  
TORNILLO  
ARANDELA  
BULON  
ARANDELA  
PIE DE GOMA  
TAPA PROTECTORA  
TURBINA  
TAPA TRASERA  
ARANDELA  
BULON  
RODAMIENTO  
ARANDELA  
CAMPO  
ROTOR  
RODAMIENTO  
SELLO DE ACEITE  
CARCAZA DE CIGÜEÑAL  
CIGÜEÑAL  
TORNILLO  
JUNTA  
TAPA DE CARTER  
VISOR DE CARTER  
BULON  
BULON  
RESPIRADOR  
ANILLO  
CILINDRO  
ARANDELA  
BULON  
ANILLO  
ANILLO  
JUNTA  
CONECTOR  
TAPA DE CILINDRO  
ARANDELA  
ARANDELA  
BULON  
FILTRO DE AIRE  
JUNTA  
PERNO LIMITADOR  
VARVULA DE ENTRADA DE AIRE

TANK ASSEMBLY  
SCEW M8  
SPRING WASHER  
HEX BOLT  
FLAT WASHER  
RUBBER FOOT  
PLATIC PROTECTION COVER  
FAN  
REAR CAP  
WAVE WASHER  
HEX BOLT M5\*110  
BEARING 6202  
SPRING WASHER  
STATOR  
ROTOR  
BEARING 6204  
OIL SEAL  
CRANK CASE  
CRANK SHAFT  
PAN HEAD SCREW  
CRANKCASE COVER GASKET  
CRANK CASE COVER  
OIL SIGHT GLASS  
HEX FLANGE BOLT M6X14  
HEX FLANGE BOLT M6X16  
BREATHER  
SPRING RETAINER RING  
CYLINDER  
SPRING WASHER  
HEX BOLT MBX20  
OIL RING  
SEAL RING  
VAVLE PLATE GASKET  
RIGHT ANGLE CONNECTOR  
CYLINDER COVER  
SPRING WASHER  
FLAT WASHER  
HEX BOLT M6X35  
AIR FILTER  
CYLINDER COVER GASKET  
LIMIT PIN  
AIR INTAKE VALVE

43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67

PLACA  
JUNTA DE CILINDRO  
PERNO DE PISTON  
PISTON  
BIELA  
CAPACITOR  
RUEDA COMPLETA  
EJE DE RUEDA  
TUERCA  
TORNILLO  
VARVULA DE DRENAJE  
CONDUCTO DE SALIDA  
VARLVULA ANTI-RETORNO  
CONDUCTO  
ARANDELA DE GOMA  
TORNILLO  
VALVULA DE SEGURIDAD  
PRESOSTATO  
CONECTOR  
REGULADOR  
ACOPLE RAPIDO  
MANOMETRO  
MANOMETRO  
MANGO  
CABLE

VALVE PLATE ASSEMBLY  
CYLINDER GASKET  
PISTON PIN  
PISTON  
CONNECTING SHAFT  
CAPACITOR  
WHEEL ASSEMBLY  
WHEEL SHAFT BOLT  
WHEEL SHAFT SHEATH  
SCREW M8  
DRAIN VALVE ASSEMBLY  
EXHAUST PIPE ASSEMBLY  
NOT RETURN ASSEMBLY  
UNLOAD PIPE ASSEMBLY  
RUBBER WASHER  
LOCK SCREW  
SAFETY VALVE ASSEMBLY  
PRESSURE SWITCH ASSEMBLY  
CONNECTOR  
REGULATOR  
QUICK COUPLING  
PRESSURE GAUGE  
PRESSURE GAUGE  
HANDLE COVER  
POWER CORD



1	APLICACÃO .....	2
2	DESCRIÇÃO (FIG. A) .....	2
3	LISTA DE CONTEÚDO DA EMBALAGEM .....	2
4	SÍMBOLOS .....	2
5	PROCEDIMENTOS GERAIS DE SEGURANÇA .....	3
5.1	Área de trabalho .....	3
5.2	Segurança elétrica .....	3
5.3	Segurança pessoal .....	4
5.4	Manuseamento e emprego de ferramentas elétricas com precaução .....	4
5.5	Assistência técnica .....	5
6	INSTRUÇÕES ADICIONAIS DE SEGURANÇA PARA COMPRESSORES .....	5
6.1	Deve ser feito .....	5
6.2	No deve ser feito .....	5
6.3	Fatos que deve saber .....	6
7	COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO E USO .....	6
7	MANUTENÇÃO .....	7
8	DADOS TÉCNICOS .....	8
8	RUIDO .....	8
8	POSSÍVEIS FALHAS E SOLUÇÕES RELACIONADAS PERMITIDAS .....	8
9	GARANTIA .....	9
10	MEIO-AMBIENTE .....	10
10	DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE .....	10



## 1 APLICAÇÃO

O seu compressor foi concebido para fornecer ar comprimido. Não se destina a uso comercial.



**AVISO!** Antes de utilizar a máquina, leia atentamente este manual para garantir a sua própria segurança. Ceda apenas a sua ferramenta eléctrica juntamente com este manual de instruções.

## 2 DESCRIÇÃO (FIG. A)

1. Punho
2. Ligação do tubo de ar
3. Roda
4. Depósito
5. Controlo de pressão
6. Interruptor Ligado (On)/Desligado (Off)
7. Válvula de segurança
8. Pressão do depósito
9. Pressão de saída
10. Filtro do ar
11. Tampa do óleo
12. Válvula de saída de água

## 3 LISTA DE CONTEÚDO DA EMBALAGEM

- Retire todo o material da embalagem.
- Retire os suportes de embalagem e transporte ainda existentes (se houver).
- Verifique a existência de todo o conteúdo da embalagem.
- Verifique possíveis danos de transporte na ferramenta, no cabo de alimentação, na ficha eléctrica e em todos os acessórios.
- Se possível, guarde a embalagem até ao fim do período de garantia. Elimine-a depois através do seu sistema de recolha de resíduos local.



**AVISO!** Os materiais de embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico! Perigo de asfixia!

- 1 x compressor
- 1 x manual de instruções
- Rodas
- Apoio
- Parafusos

Cavilhas

Filtros

Válvula de segurança

Certificados do depósito



Caso haja partes em falta ou danificadas, por favor, contacte o seu comerciante.

## 4 SÍMBOLOS

Neste manual e/ou na máquina são utilizados os seguintes símbolos:

	Atenção: risco de ferimentos ou eventuais danos na ferramenta.		Perigo: superfícies quentes!
	Leia cuidadosamente as instruções antes da utilização.		Risco de arranque automático.



Em conformidade os requerimentos essenciais aplicáveis da(s) diretiva(s) europeia(s).



Proteção obrigatória dos olhos.



Tensão perigosa!



Recomenda-se o uso de sapatos de proteção.



O jato não deve ser direcionado para pessoas, animais, equipamentos eléctricos ligados ou para o próprio aparelho.



Mantenha a área de operação livre de pessoas e animais.

## 5 PROCEDIMENTOS GERAIS DE SEGURANÇA

Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O não-cumprimento dos avisos e instruções podem provocar choque eléctrico, incêndio e /ou ferimentos graves. Guarde todos os avisos e instruções para referência futura. O conceito utilizado a seguir de "Ferramenta eléctrica" refere-se a ferramentas eléctricas com cabo de alimentação (cabo eléctrico) ou alimentação por bateria (sem cabo eléctrico).

### 5.1 Área de trabalho

- Mantenha a sua área de trabalho limpa e arrumada. A desordem e áreas de trabalho com pouca iluminação podem desencadear acidentes.
- Não trabalhe com o aparelho em ambientes com risco de explosão, onde se encontrem líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As ferramentas eléctricas produzem faíscas, as quais podem inflamar as poeiras ou vapores.
- Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta eléctrica. Em caso de distração, pode perder o controlo sobre o aparelho.

### 5.2 Segurança eléctrica

- Certifique-se sempre que a tensão de alimentação corresponde à voltagem especificada na placa de características.
- A ficha de ligação do aparelho tem que encaixar corretamente na tomada. A ficha não pode de forma alguma ser modificada. Não utilize nenhum adaptador juntamente com aparelhos ligados à terra. As fichas intactas e tomadas adequadas diminuem o risco de choque eléctrico.
- Evite o contacto físico com superfícies ligadas à terra, tais como tubagens, aparelhos de aquecimento, fogões e frigoríficos. Existe um risco agravado de choque eléctrico, se tiver contacto físico com terra.
- Mantenha o aparelho afastado de chuva ou humidade. A entrada de água num aparelho eléctrico aumenta o risco de choque eléctrico.
- Não danifique o cabo. Não utilize o cabo eléctrico para segurar ou pendurar o aparelho ou para puxar a ficha da tomada. Mantenha o cabo eléctrico afastado do calor, óleo, arestas afiadas ou de peças de aparelhos em movimento. Os cabos eléctricos danificados ou dobrados aumentam o risco de choque eléctrico.
- Se trabalhar com uma ferramenta eléctrica ao ar livre, utilize apenas extensões que sejam também indicadas para uso no exterior. A utilização de uma extensão apropriada para uso no exterior diminui o risco de choque eléctrico.
- Caso não seja possível evitar operar a ferramenta eléctrica num local húmido, use um dispositivo contra corrente residual (RCD). O uso de um RCD reduz o risco de choque eléctrico.

### 5.3 Segurança pessoal

- Esteja atento. Esteja concentrado e seja sensato ao trabalhar com uma ferramenta elétrica. Não utilize o aparelho se estiver cansado ou sob a influência de estupefacientes, álcool ou medicamentos. Um momento de distração durante a utilização do aparelho pode provocar ferimentos graves.
- Use equipamento de proteção individual e use sempre óculos de proteção. O uso de equipamento de proteção individual, assim como máscaras anti-poeiras, calçado de segurança antiderrapante, capacete de segurança ou proteção auricular, conforme o tipo e aplicação da ferramenta elétrica, diminui o risco de ferimentos.
- Evite uma entrada em funcionamento acidental. Certifique-se de que o interruptor se encontra na posição „OFF (0)” (desligado), antes de inserir a ficha na tomada. Se o dedo no interruptor ao segurar o aparelho ou ligar o aparelho à corrente elétrica com o interruptor ativado, podem resultar acidentes.
- Retire ferramentas de ajuste ou chaves de parafusos, antes de ligar o aparelho. Uma ferramenta ou chave que se encontre numa peça giratória do aparelho pode provocar ferimentos.
- Não se sobreponha demais. Tenha atenção a uma postura correta e mantenha sempre o equilíbrio. Desta forma, poderá controlar melhor o aparelho em situações inesperadas.
- Use vestuário apropriado. Não use roupas largas nem joias. Mantenha o cabelo, roupa e luvas a trabalhar afastados de peças em movimento. As roupas soltas, joias ou cabelos compridos soltos podem ser apinhados pelas peças em movimento.
- Se puderem ser montados dispositivos de aspiração e absorção de poeiras, certifique-se de que os mesmos estão ligados e são utilizados corretamente. A utilização destes dispositivos diminui os riscos associados a poeiras.

### 5.4 Manuseamento e emprego de ferramentas elétricas com precaução

- Não sobrequeque o aparelho. Utilize a ferramenta elétrica indicada para o seu trabalho. Com a ferramenta elétrica adequada, trabalhe melhor e de forma mais segura nas áreas a trabalhar indicadas.
- Não utilize uma ferramenta elétrica com o interruptor danificado. Uma ferramenta elétrica que não possa ser mais ligada ou desligada e perigosa e tem de ser reparada.
- Retire a ficha da tomada antes de proceder a ajustes no aparelho, substituir acessórios ou arrumar o aparelho. Esta medida de precaução impede o arranque acidental do aparelho.
- Guarde as ferramentas elétricas não utilizadas fora do alcance das crianças. Não permita que outras pessoas façam uso do aparelho, se não estiverem familiarizadas com o mesmo ou não tiverem lido estas instruções. As ferramentas elétricas são perigosas, se forem utilizadas por pessoas inexperientes.
- Faça a manutenção do aparelho com cuidado. Inspeccione se as peças móveis do aparelho funcionam corretamente e não bloqueiam, se as peças estão partidas ou danificadas de forma a comprometer o funcionamento do aparelho. Mande reparar as peças danificadas antes de utilização do aparelho. Muitos acidentes têm a sua origem na manutenção incorreta das ferramentas elétricas.
- Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. As ferramentas de corte com extremidades de corte afiadas, com uma manutenção correta, bloqueiam menos e são mais fáceis de manusear.
- Utilize a ferramenta elétrica, acessórios, ferramentas normalizadas, etc. de acordo com estas instruções para este tipo especial de aparelho. Tenha também em atenção as condições a trabalhar e a tarefa a executar. O emprego das ferramentas elétricas para aplicações diferentes das estipuladas pode desencadear situações de perigo.

### 5.5 Assistência técnica

- Mande reparar o seu aparelho apenas por técnicos qualificados e apenas com peças de substituição originais. Desta forma, é assegurado que a segurança do aparelho se mantém.

## 6 INSTRUÇÕES ADICIONAIS DE SEGURANÇA PARA COMPRESSORES



Este símbolo indica que as instruções devem ser lidas antes de usar o aparelho, de modo a prevenir que sejam causados ferimentos ao utilizador.



O ar comprimido é uma forma de energia potencialmente perigosa; seja sempre muito cuidadoso quando usar o compressor e os seus acessórios.



Atenção: o compressor pode arrancar quando, após uma falha de corrente, a energia for restabelecida.

Um valor de PRESSÃO ACÚSTICA a 4 m corresponde ao valor de POTÊNCIA ACÚSTICA constante da tabela amarela de características, colocada no compressor, menos de 20 dB.

### 6.1 Deve ser feito

- O compressor deve ser utilizado num local apropriado (bem ventilado com uma temperatura ambiente no âmbito de +5°C e +40°C) e nunca em locais com pó, ácidos, vapores e gases explosivos ou inflamáveis.
- Mantenha sempre uma distância de segurança de, pelo menos, 4 metros, entre o compressor e a área de trabalho.
- Qualquer coloração nas cintas de resguardo do compressor durante as operações de pintura, indica que a distância é demasiado curta.
- Coloque a ficha do cabo elétrico numa tomada com a forma apropriada bem como a voltagem e a frequência de acordo com as normas adequadas.
- Mantenha a área de trabalho livre. Quando estiver a trabalhar, o compressor deve ser colocado numa superfície estável.
- A primeira vez que puser o compressor a trabalhar, certifique-se que o sentido de rotação está correto e de acordo com a seta no conduta (fig. 1, o ar deve ser direcionado para a parte frontal do compressor).
- Use cabos extensíveis até 5 metros de comprimento e de secção adequada.
- Deve evitar o uso de extensões de diferentes comprimentos bem como adaptadores e tomadas múltiplas.
- Utilize sempre o interruptor de pressão para desligar o compressor.
- Utilize sempre a pega para transportar o compressor.
- Durante a operação o compressor deve ser colocado numa superfície estável e horizontal para garantir a sua lubrificação correta.

### 6.2 No deve ser feito

- Nunca deve dirigir o jato na direção de pessoas, animais ou contra o seu próprio corpo. (Utilize sempre óculos de proteção para proteger os seus olhos contra objetos a voar, que foram ejetados pelo jato de ar).
- Nunca dirija o jato de líquidos pulverizados por acessórios conectados ao compressor contra o mesmo.
- Nunca utilize o aparelho com pés descalços ou pés ou mãos molhados.
- Nunca deve puxar no cabo elétrico para tirar o cabo da tomada ou para mover o compressor.

- Nunca deixe que o aparelho fique exposto a condições climáticas adversas (chuva, sol, neveiro, neve).
- Nunca deve transportar o compressor enquanto o receptor se encontra sob pressão.
- Nunca deve soldar no ou maquina o recipiente. Caso apresentar defeitos os ferrugem, deve substituir todo o receptor.
- Nunca deve permitir o uso do compressor por pessoas inexperientes. Mantenha crianças e animais longe da área de trabalho.
- Nunca deve colocar objectos inflamáveis ou de nylon/textil perto do e/ou em cima do compressor.
- Nunca deve limpar o compressor com líquidos inflamáveis ou solventes. Verifique que o compressor foi desligado da tomada e depois limpe-o apenas com um pano húmido.
- O compressor deve ser utilizado apenas para comprimir ar. Nunca deve utilizar o compressor com outros tipos de gas.
- O compressor nunca deve entrar em contacto com água ou outros líquidos e nunca deve dirigir o jato de líquidos pulverizados por acessórios conectados ao compressor contra o próprio compressor. o aparelho está electrificado e pode causar electrocussão ou um curto-circuito.
- O ar comprimido gerido pelo compressor não deve ser utilizado para fins farmacêuticos, alimentares ou médicos, a não ser depois de tratamentos específicos, e não deve ser utilizado para encher botijas de ar ou de mergulho.

### 6.3 Fatos que deve saber

- Para evitar o sobreaquecimento do motor eléctrico este compressor foi designado para funcionar de modo intermitente, como indicado na placa técnica. Em caso de sobreaquecimento é ativado o protetor térmico do motor, que corta automaticamente a ligação eléctrica, se a temperatura for demasiado elevada. O motor arranca novamente de modo automático, quando forem reestabelecidas as condições térmicas normais.
  - Para facilitar o novo arranque do compressor, adicionalmente às condições operacionais indicadas, é importante que o botão do interruptor de pressão volta à posição OFF (desligado) e depois à posição ON (ligado) (figuras 2-3-4).
  - Em certas versões do tipo "V" deve pressionar o botão "Reset" na caixa de terminais (fig. 5).
  - Nas versões de três fases deve voltar apenas o botão do interruptor de pressão até a posição ON (ligado) (fig. 3).
  - Versões de fase única estão equipadas com um interruptor de pressão, que apresenta uma válvula de descarga de ar com fecho retardado, que facilita o arranque do motor. Por isso, é normal que esta válvula ventila o ar durante alguns segundos se o receptor for vazio.
  - Todos os compressores estão equipados com uma válvula de segurança, que é accionada para a segurança da máquina.
  - Ao montar um acessório deve desligar primeiro o fluxo na entrada de ar.
  - Ao utilizar ar comprimido deve saber e cumprir as precauções de segurança, que devem ser adoptadas para cada tipo de aplicação (inflação, ferramentas pneumáticas, pinturas, lavagem com detergentes apenas à base de água, etc.).
- ## 7 COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO E USO
- Monte as rodas e o pé (ou os adesivos, conforme o modelo) observando as instruções incluídas na embalagem.
  - Verifique se a placa de características do compressor corresponde às especificações actuais do sistema eléctrico. Um desvio de  $\pm 10\%$  em relação ao valor nominal é permitido.
  - Coloque a ficha do cabo eléctrico numa tomada adequada (fig. 6) e verifique se o botão do interruptor de pressão, situado no compressor, se encontra na posição Desligado "O" (OFF).

- Nos modelos lubrificados deve verificar o nível de óleo utilizando a vareta posicionada na abertura de enchimento de óleo (figuras 7a-7b-7c) ou o visor de nível (fig. 7d). Abastecer, se for necessário.
- Nesta altura, o compressor está pronto para ser usado.
- Ao acionar o interruptor do receptor de pressão (fig. 3) o compressor arranca e começa a bombear ar para o interior do receptor através do tubo de entrega.
- Ao alcançar o valor superior de calibração (ajustado pelo fabricante) o compressor pára, purgando o excesso de ar presente na parte superior e no tubo de entrega através de uma válvula existente debaixo do interruptor de pressão.
- Isto facilita as seguintes arranques devido à falta de pressão na parte superior. Ao utilizar ar o compressor arranca automaticamente ao alcançar o valor inferior de calibração (2 bar entre os valores superior e inferior).
- Pode verificar a pressão no receptor com o dispositivo de medição fornecido (fig. 8).
- O compressor continua a operação conforme este ciclo automático até o interruptor do interruptor de pressão ser accionado.
- Aguarde sempre, pelo menos, 10 segundos do momento quando o compressor estiver desligado antes de ligá-lo novamente.
- Todos os compressores são equipados com um redutor de pressão. Ao acionar o botão com a tampa aberta (puxando-a para cima e rodando-a na direcção dos ponteiros do relógio para aumentar a pressão e na direcção inversa dos ponteiros do relógio para reduzir a pressão (fig. 9a), pode regular a pressão de ar para, deste modo, otimizar o uso dos acessórios pneumáticos. Após a configuração do valor requerido, pressione o botão para apressar este processo (fig. 9b). Em algumas versões, a porca de anel em baixo deve ser aparafusada para fixar o manípulo (figuras 9c-9d).
- A configuração do valor pode ser verificada no dispositivo de medição.
- Por favor, verifique a compatibilidade do consumo de ar e da pressão operacional máxima com a pressão configurada no regulador de pressão e com o valor do ar formado pelo Primeiro desligar o interruptor de pressão (OFF) e só então desligar o enchude rede

## 8 MANUTENÇÃO

- Antes de iniciar qualquer operação, tire sempre a ficha da tomada e drene totalmente o receptor (figuras 10-11).
- Verifique o aperto correto de todos os parafusos (principalmente os na parte superior da máquina. Deve realizar esta verificação antes da primeira colocação em funcionamento do compressor.
- Depois de ter desparafusado um dos parafusos de segurança (fig. 12a), limpe o filtro de entrada conforme o tipo do ambiente de trabalho e, pelo menos, todas as 100 horas (figuras 12b-12c). Se necessário, substitua o elemento de filtro (a obstrução do filtro reduz a capacidade do compressor e um filtro ineficiente causa um maior desgaste.
- Nos modelos lubrificados deve mudar o óleo depois as primeiras 100 horas de funcionamento e depois todas as 300 horas (figuras 13a-13b-13c). Não se esqueça de verificar o nível de óleo regularmente.
- Use API CC/SC SAE 40. (nos climas frios recomenda-se API CC/SC SAE 20). Nunca deve misturar óleo de classes diferentes. Caso o óleo mude a cor (branco = presença de água, escuro = sobreaquecido), recomenda-se a substituição imediata do óleo.
- Deve drenar regularmente (ou após a operação do compressor durante mais do que uma hora) a água condensada formada no interior do receptor (fig. 11) devido à humidade no ar. Deste modo, está a proteger o receptor da corrosão e não está a limitar a sua capacidade.
- O óleo usado (modelos lubrificados) e o condensado DEVEM SER ELIMINADOS em conformidade com as regulações para protecção do ambiente e a legislação actual.

Tabela 1 – Manutenção			
Função	Após as primeiras 100 horas	Todas as 100 horas	Todas as 300 horas
Limpeza do filtro de entrada e/ou substituir o elemento de filtro		•	•
Mudança de óleo*	•		•
Apertar a parte superior dos tensionadores	Deve realizar a verificação antes da primeira colocação em funcionamento do compressor.		
Drenar o condensado do depósito	Regulamente e após o trabalho.		
* Apenas para modelos lubrificados			
<b>9 DADOS TÉCNICOS</b>			
Tensão nominal	220-240 V~		
Frequência nominal	50 Hz		
Potência nominal	1450 W / 2 HP		
Velocidade de rotação	2850 min <sup>-1</sup>		
Pressão nominal	8 bar // 116 PSI		
Capacidade do depósito	24 l		
Debito de ar (capacidade)	165 l/min		
Peso	21 kg		
Cilindros	1		
Lubrificados	Sim		
<b>10 RUÍDO</b>			
Os níveis de ruído medidos de acordo com a norma relevante. (K=3)			
Nível de pressão acústica LpA	68 dB(A)		
Nível de potência acústica LwA	94 dB(A)		



**ATENÇÃO!** O nível de potência sonora pode exceder 85 dB (A), neste caso deve usar-se proteção de ouvidos individual.

### 11 POSSÍVEIS FALHAS E SOLUÇÕES RELACIONADAS PERMITIDAS

FALHA	CAUSA	SOLUÇÃO
Fuga de ar da válvula do interruptor de pressão com o compressor desligado.	Verifique a válvula, que não funciona corretamente devido ao desgaste ou à sujidade na vedação.	Desaparafuse a cabeça sextavada da válvula de retenção, limpe o prato da válvula e o disco de borracha especial (se for gasta, substitua-a). Monte tudo novamente e aperte com cuidado (figuras 14a-14b).
Potência reduzida. Arranques frequentes. Valores de pressão baixos.	Pedido de potência excessivo, verifique a existência de fugas nos acoplamentos e/ou nos tubos. O filtro de entrada pode ser obstruído.	Substitua as vedações do encaixe, limpe ou substitua o filtro.
○ compressor para e	Ationamento da proteção	Limpe as condutas de ar no

arranca novamente de modo automático e alguns minutos depois. Nas versões V, 3CV, não arranca.

térmica de vidro ao sobreaquecimento do motor.

conduta Areje a área de trabalho. Faça o reset do protector térmico. Faça o reset da proteção térmica. Nos modelos lubrificados e do tipo V deve verificar o nível e a qualidade de óleo. Nos modelos V deve verificar a tensão.

O compressor não pára automaticamente e a válvula de segurança não é acionada.

Funcionamento irregular do compressor ou defeito do interruptor de pressão.

Tire a ficha e contacte o centro de assistência.

### 12 GARANTIA

- Este produto tem uma garantia de um período 12 meses efectivos, a partir da data de aquisição pelo primeiro utilizador.
- Esta garantia cobre todas as falhas do material ou produção, mas não inclui: defeitos do desgaste de utilização normal e peças desgastadas, como suportes, escovas, cabos, tomadas ou acessórios como brocas, puas, lâminas de serra, etc., danos ou defeitos que sejam resultado de abusos, acidentes ou alterações, nem os custos de transporte.
- Esta garantia cobre todas as falhas do material ou produção, mas não inclui baterias, carregadores, defeitos do desgaste de utilização normal tais como, em particular, rolamentos, escovas, cabos, tomadas... Acessórios, tais como, brocas, puas, lâminas de serra, etc, também não estão cobertas por esta garantia.
- Danos e/ou defeitos resultantes de utilização inadequada também não estão cobertos pelas condições de garantia.
- Renunciámos também qualquer responsabilidade por quaisquer ferimentos corporais resultantes de utilização inadequada da ferramenta.
- Quaisquer custos de transporte devem sempre ser imputados ao cliente, exceto se acordado de outra forma por escrito.
- Ao mesmo tempo, não pode ser entregue qualquer reivindicação de garantia, se o dano do aparelho resulta de uma manutenção negligente ou de uma sobre carga.
- Uma exclusão definitiva da garantia resulta de danos causados por permeação de líquidos, penetração excessiva de poeira, danificação intencional (deliberadamente ou devido a grave falta de cuidados), uso não apropriado (utilização para fins não adequados para este aparelho), utilização não qualificada (p.ex. não respeitando as instruções dadas neste manual), montagem incorreta, queda de raio, voltagem de rede incorreta. Esta lista não é restritiva.
- Nunca a aceitação de reivindicações de garantia pode levar à prolongamento da garantia ou ao início de um novo período de garantia em caso da substituição do aparelho.
- Por isso, aparelhos ou componentes substituídos sob garantia ficam na posse de Varo NV.
- Nos reservamos o direito de rejeitar qualquer reivindicação onde a aquisição não possa ser verificada ou quando é visível que o produto não foi utilizado corretamente. (Limpeza das ranhuras de ventilação, escovas de carvão utilizadas com regularidade, ...)
- Deverá guardar o seu talão de compra como prova de aquisição do produto.

- A sua ferramenta desmontada deverá ser devolvida ao representante num estado de limpeza aceitável, na sua caixa de transporte original (aplicável às unidades acompanhadas da prova de compra).

### **13 MEIO-AMBIENTE**



Se a sua máquina necessitar de ser substituída após uma utilização prolongada, não a coloque no lixo doméstico. Elimine-a de uma forma ecologicamente segura. O lixo produzido pelas máquinas elétricas não pode ser eliminado com o lixo doméstico normal. Faça a reciclagem onde existem instalações adequadas.

Consulte as autoridades locais ou o seu revendedor para conselhos sobre a recolha e a eliminação.

Elimine o óleo de motor usado de uma maneira compatível com o meio ambiente. Sugerimos que o leve num recipiente vedado para ser recolhido numa estação de serviço local. Não o deite para o lixo nem para o solo.